

# The Twenty-first Sunday after Pentecost



17 October 2021  
Sung Mass 11.00

# The Twenty-first Sunday after Pentecost

*S. Margaret Mary Alacoque, V.*

Organ—Aria

*Flor Peeters*

*Please stand when the bell rings to announce the entrance of the Ministers.*

## The Asperges

*Ant.* Aspérge me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. *℣* Glória Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. Aspérge me.

*Ant.* Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. *℣* Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

*℣* O Lord show thy mercy upon us. *℞* And grant us thy salvation.

*℣* O Lord, hear my prayer; *℞* And let my cry come unto thee.

*℣* The Lord be with you. *℞* And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. *℞* Amen.

**Introit**—Esther 13, 9–11.

**I**N voluntáte tua, Dómine, univérsa sunt pópita, et non est, qui possit resistere voluntáti tuæ: tu enim fecísti ómnia, cœlum et terram et univérsa, quæ cœli ámbitu continéntur: Dominus universórum tu es. *Ps. 118, 1.* Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini. *℣* Glória Patri. In voluntáte tua.

*Please kneel and stand as the servers so do.*

**O**LORD, everything is in subjection to thy will, and there is no man that is able to resist thy power: for thou hast created everything, heaven and earth, and all the wonders which under heaven's vault are contained: thou art Lord of all things. *Ps. 119, 1.* Blessed are those that are undefiled in the way: and walk in the law of the Lord. *℣* Glory be. O Lord.

**Kyrie Eleison**—Mass is honor of S. Joseph

*Peters*

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*

Kýrie, eléison. *ijj.*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have

mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

## Gloria in excelsis

*Please remain standing until the Ministers sit, then all sit.*

**G**LORIA in excelsis Deo, et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cælestis, Deus Pater omnipotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

**G**LORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

∴ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**L**ORD, we beseech thee to keep this thy family in continual godliness: that through thy protection it may be free from all adversities; and devoutly given to serve thee in good works to the glory of thy name. Through. ☩ Amen.

Let us pray.

**O**LORD Jesu Christ, who unto blessed Margaret Mary, thy Virgin, didst wondrously reveal the unsearchable riches of thy Heart: grant us by her merits and example; that, loving thee in all and above all, we may be found worthy to obtain an everlasting habitation in the same thy Heart: Who livest and reignest with God the Father. ☩ Amen.

## The Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Ephesians.

Eph. 6, 10–17

**B**RETHREN: Be strong in the Lord, and in the power of his might. Put on the whole armour of God, that ye may be able to stand against the wiles of the devil. For we wrestle not against flesh and blood: but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places. Wherefore take unto you the whole armour of God, that ye may be able to withstand in the evil day, and having done all, to stand. Stand therefore, having your loins girt about with truth, and having on the breastplate of righteousness, and your feet shod with the preparation of the Gospel of peace: above all, taking the shield of faith, wherewith ye shall be able to

quench all the fiery darts of the wicked: and take the helmet of salvation: and the sword of the Spirit, which is the word of God. ℞ Thanks be to God.

*Graduale. Ps. 89, 1-2.* Dómine, refúgium factus es nobis, a generatióne et progénie. √ Priúsqvam montes fierent aut formarétur terra et orbis: a sáculo et usque in sáculum tu es, Deus.

Allelúja, allelúja. √ *Ps. 113, 1.* In éxitu Israëli de Ægýpto, domus Jacob de pópulo bárbaro. Allelúja.

*Gradual. Ps. 90, 1-2.* Lord, thou hast been our refuge, from one generation to another. √ Before the mountains were brought forth, or ever the earth and the world were made: thou art God from everlasting, and world without end.

Alleluia, alleluia. √ *Ps. 114, 1.* When Israel came out of Egypt, and the house of Jacob from among the strange people. Alleluia.

### The Holy Gospel

√ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Gospel.*  
Matt. 18, 23-35

√ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. ℞ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Jesus spake unto his disciples this parable: The kingdom of heaven is likened unto a certain king, which would take account of his servants. And when he had begun to reckon, one was brought unto him, which owed him ten thousand talents. But forasmuch as he had not to pay, his lord commanded him to be sold, and his wife, and children, and all that he had, and payment to be made. The servant therefore fell down, and worshipped him, saying: Lord, have patience with me, and I will pay thee all. Then the lord of that servant was moved with compassion, and loosed him, and forgave him the debt. But the same servant went out, and found one of his fellow-servants, which owed him an hundred pence: and he laid hands on him, and took him by the throat, saying: Pay me that thou owest. And his fellow-servant fell down at his feet, and besought him, saying: Have patience with me, and I will pay thee all. And he would not: but went and cast him into prison, till he should pay the debt. So when his fellow-servants saw what was done, they were very sorry, and came and told unto their lord all that was done. Then his lord, after that he had called him, said unto him: O thou wicked servant, I forgave thee all that debt, because thou desiredst me, shouldest not thou also have had compassion on thy fellow-servant, even as I had pity on thee? And his lord was wroth, and delivered him to the tormentors, till he should pay all that was due unto him. So likewise shall my heavenly Father do also unto you, if ye from your hearts forgive not every one his brother their trespasses. ℞ Praise be to thee, O Christ.

New English Hymnal N<sup>o</sup> 370—Help us, O Lord

*Falcon Street*

Help us, O Lord, to learn  
The truths thy word imparts:  
To study that thy laws may be  
Inscribed upon our hearts.

2. Help us, O Lord, to live  
The faith which we proclaim,  
That all our thoughts and words and deeds  
May glorify thy name.

3. Help us, O Lord, to teach,  
The beauty of thy ways,  
That all who seek may find the Christ,  
And sing aloud thy praise.

Homily—Fr Alton

*Please be seated.*

Nicene Creed

*Please stand for the Creed.*

CREDO in unum Deum, Patrem  
Omnipoténtem, factórem cæli et terræ,  
visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum  
Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei  
unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia  
sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum  
verum de Deo vero. Génitum, non factum,  
consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta  
sunt. Qui propter nos hómines et propter  
nostram salútem descendit de cælis. *Here  
genusflect.* Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex  
María Vírgine: Et homo factus est. *Here arise.*  
Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto  
passus, et sepúltus est. Et resurrexít tértia die,  
secúndum Scriptúras. Et ascéndit in cælum:  
sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est  
cum glória judicáre vivos et mórtuos: cujus  
regni non erit finis. Et in Spírítum Sanctum,  
Dóminum et vivificántem: qui ex Patre  
Filióque procédit. Qui cum Patre et Fílio simul  
adorátur, et conglorificatur: qui locútus est per  
Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et  
apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptís-

I BELIEVE in one God. The Father almighty,  
maker of heaven and earth, and of all things  
visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ,  
the only-begotten Son of God. Begotten of his  
Father before all worlds, God of God, light of light,  
very God of very God. Begotten not made, being of  
one substance with the Father: by whom all things  
were made. Who for us men, and for our salvation  
came down from heaven. *Here genuflect.* And was  
incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary:  
And was made man. *Here arise.* And was crucified  
also for us: under Pontius Pilate he suffered, and  
was buried. And the third day he rose again  
according to the Scriptures. And ascended into  
heaven: and sitteth on the right hand of the Father.  
And he shall come again with glory to judge both  
the quick and the dead: Whose kingdom shall have  
no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord,  
and giver of life: who proceedeth from the Father  
and the Son. Who with the Father and the Son  
together is worshipped and glorified: who spake by  
the Prophets. And I believe one holy, catholic and  
apostolic Church. I acknowledge one baptism for

ma in remissionem peccatorum. Et exspecto resurrectionem mortuorum, ✠ et vitam venturi saeculi. Amen.

the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit. ℣ Let us pray.

*Offertorium. Job 1.* Vir erat in terra Hus, nomine Job: simplex et rectus ac timens Deum: quem Satan petiit ut tentaret: et data est ei potestas a Domino in facultates et in carnem ejus: perdiditque omnem substantiam ipsius et filios: carnem quoque ejus gravi ulcere vulneravit.

*Offertory. Job 1.* There was a man in the land of Uz, whose name was Job: perfect and upright, and one that feared God: and Satan sought to tempt him: and power was given him by the Lord over his possessions and over his flesh: and he destroyed all his substance and his sons: and he smote his flesh with sore boils.

### New English Hymnal N° 449—Soldiers of Christ

*S. Ethelwald*

Soldiers of Christ, arise,  
And put your armor on,  
Strong in the strength which God supplies  
Through His eternal Son;

4. Leave no unguarded place,  
No weakness of the soul,  
Take every virtue, every grace,  
And fortify the whole.

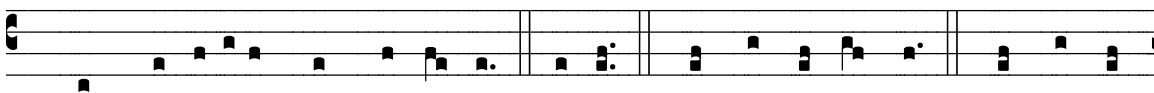
2. Strong in the Lord of Hosts,  
And in His mighty power:  
Who in the strength of Jesus trusts  
Is more than conqueror.

5. From strength to strength go on,  
Wrestle and fight and pray;  
Tread all the powers of darkness down,  
And win the well-fought day.

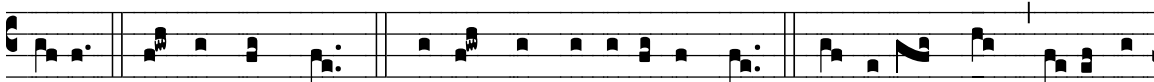
3. Stand then in His great might,  
With all His strength endued;  
And take, to arm you for the fight,  
The panoply of God.

6. That, having all things done,  
And all your conflicts past,  
Ye may overcome through Christ alone  
And stand entire at last.

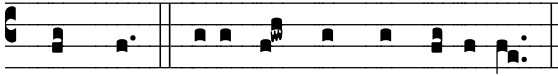
### Solemn Preface of the Most Holy Trinity



Throughout all ages, world without end. ℞ Amen. ℣ The Lord be with you. ℞ And with thy



spirit. ℣ Lift up your hearts. ℞ We lift them up unto the Lord. ℣ Let us give thanks unto our



Lord God. ℞ It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who with thine only begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not one only person, but three persons in one substance. For that which by thy revelation we believe of thy glory, the same we believe of thy Son, the same of the Holy Ghost, without any difference or inequality. That in the confession of the true and everlasting Godhead, distinction in Persons, unity in essence, and equality in majesty, may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim praise: who cease not daily to cry out, with one voice, saying:

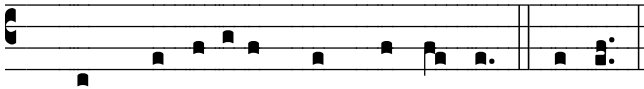
### Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

### Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*

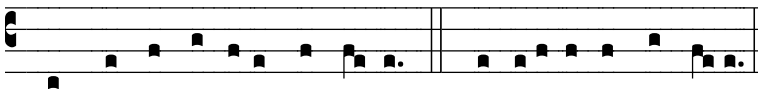


Throughout all ages, world without end. ℞ Amen.

### Our Father

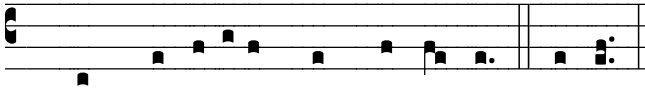
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:



And lead us not into temptation. ℞ But deliver us from e-vil.

## The Pax



Throughout all ages, world without end. ℞ Amen.



The peace of the Lord be alway with you. ℞ And with thy spirit.

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

## Communion of the Faithful

℣ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. ℞ Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. *ijj*

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you. If you are unable to make your way to the rail, please alert the Ushers that the Sacrament may be brought to your pew.*

*Communio. Ps. 118, 81, 84 & 86. In salutári  
tuo ánima mea, et in verbum tuum sperávi:  
quando fácies de persecúntibus me  
judícium? iníqui persecúti sunt me, ádjuva  
me, Dómine, Deus meus.*

*Communio. Ps. 119, 81, 84 & 86. My soul hath  
longed for thy salvation and I have a good hope  
because of thy word: when wilt thou be avenged of  
them that persecute me? they persecuted me  
falsely, be thou my help, O Lord my God.*



Motet—Ave verum Corpus

*Peters*

**A**VE verum corpus, natum de María  
Virgine: vere passum, immolátum in  
cruce pro hómine. Cujus latus perforátum  
fluxit aqua et sángine: esto nobis  
prægustátum, in mortis exámine. O Jesu  
dulcis, O Jesu pie, O Jesu, fili María.

**H**AIL true body, born of the Virgin Mary,  
having truly suffered, sacrificed on the  
cross for mankind, whose pierced side flowed  
with a wave, with blood: be for us a foretaste in  
the trial of death. O Jesus sweet, O Jesus  
devoted, O Jesus, son of Mary.

New English Hymnal N° 426—O praise the Lord

*Old 124<sup>th</sup>*

O praise the Lord, ye servants of the Lord,  
Into his courts your joyful homage bring,  
Ye that within his holy temple stand  
Lift up your hands, lift up your voice and sing:  
So shall ye have the blessings from your King.

2. He that hath made all heaven and all the worlds,  
Shall from that Sion where his saints adore  
Look down with favour, sanctify his Church,  
Bless them that tread his sanctuary floor,  
And keep them in his ways for evermore.

3. All glory now to God the Father's name;  
Son everlasting, glory unto thee;  
And, Holy Spirit, glory thine the same;  
One God eternal, blessed Trinity,  
As ever was, and evermore shall be. Amen.

∞ The Lord be with you. ∞ And with thy spirit.

*Please stand for the Postcommunions.*

Let us pray.

**O** LORD, who hast bestowed on us the food of everlasting life: we beseech thee; that those things which we have received with our outward lips, we may ever inwardly seek in purity of heart. Through. ∞ Amen.

Let us pray.

**G**RANT to us, we beseech thee, O Lord Jesu, by the intercession of the blessed Virgin Margaret Mary: that we, who have received the mysteries of thy Body and Blood, may renounce the pomps and vanities of the world, and be worthy to be clothed with the meekness and humility of thy Heart: Who livest and reignest with God the Father. ∞ Amen.

## Dismissal

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

1. *(ré-la)*

I- te, mís- sa est.  
Dé- o grá- ti- as.

## Blessing

*Please kneel for the Blessing.*

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. ℞ Amen.

## The Last Gospel

*Please stand for the Last Gospel.*

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. ℞ Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ℞ Thanks be to God.

## The Angelus

∿ The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. ℞ And she conceived by the Holy Ghost.

∿ Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. ℞ Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

∿ Behold, the handmaid of the Lord. ℞ Be it unto me according to thy word.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ And the word was made flesh. ℞ And dwelt among us.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ Pray for us, O Holy Mother of God. ℞ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. *℟.* Amen.

**New English Hymnal N° 234—Christ whose glory**

*Ratisbon*

Christ, whose glory fills the skies,	2. Dark and cheerless is the morn
Christ, the true, the only light,	Unaccompanied by thee;
Sun of Righteousness, arise,	Joyless is the day's return
Triumph o'er the shades of night;	Till thy mercy's beams I see;
Dayspring from on high, be near;	Till they inward light impart,
Daystar, in my heart appear.	Glad my eyes, and warm my heart.

3. Visit then this soul of mine,  
Pierce the gloom of sin and grief;  
Fill me, radiance divine,  
Scatter all my unbelief;  
More and more thyself display,  
Shining to the perfect day.

**Organ—Epithalame**

*Healy Willan*

### **Parish Notes**

We welcome all those who are worshipping with us today. At the present time, the City of Philadelphia requires masks on all persons at indoor gatherings regardless of vaccination status, if you have forgotten yours there is a supply at the usher's table. We have been fortunate so far and have not had any COVID-19 cases arise from worship here.

**All Hallows-Tide 2021:** Monday 1 November, All Saints Day, Solemn Mass 7.00; Tuesday, 2 November, Commemoration of All the Faithful Departed, Solemn Mass & Absolution 7.00.

**All Souls Day Offering Envelopes** are available on the Ushers' Table. Please return them in the offering plate or to the office by All Saints Day to have the names of the departed included at the masses on All Souls Day.

**If you use the GivePlus app** on your devices to donate, you will have to download the new Vanco Mobile app to continue doing so. It works exactly like the previous one, but it is new and updated. If you use the link on our website or the online donation portal, no change is necessary!

### Anniversaries

- 17 October Robert Nicely Mattis, Benefactor, RIP (2000)  
John Gerald Barton Andrew, Priest, RIP (2014)
- 18 October George Herbert Walsh, RIP (1918)  
Emma Florence Neilson, Benefactress, RIP (1952)  
Michael Arrington, RIP (2012)
- 19 October Linden Owings Bricker, RIP
- 20 October Todd Grundy, Birth  
Richard & Barbara Alton, Marriage  
George William Day, Jr., Benefactor, RIP (1996)
- 22 October Alice vanAntwerp Lea, Benefactress, RIP (1921)
- 23 October William Ashburn, Benefactor, RIP  
Mary Florence Brodie, Benefactress, RIP (1969)  
James Winchester Montgomery, Bishop, RIP (2019)

### Kalendar

- 18 October S. LUKE, EV.
- 19 October S. Peter of Alcantara, C.
- 20 October S. John Cantius, K.C.
- 21 October S. Hilarion, Ab.; *Ss. Ursula & Companions, Vv.Mm.*
- 22 October Feria
- 23 October B.V.M. on Saturday
- 24 October Pentecost XXII; *S. Raphael, Archangel*

## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street  
Philadelphia, Pennsylvania 19103  
215.563.1876 [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*  
The Rev'd Barbara A. Henry, *Associate Priest & Archivist*  
The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*  
Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*  
Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*  
Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*  
Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*  
The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*